



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Etxarriene

Gazteri eta Aterpetxe Atala
Sección de Juventud y Albergues

Elenategi, 2 alboko atea/accesorio - Tel. 943483333 - Faxa 943467471 - etxarriene@donostia.org - www.donostia.org
20014 Donostia-San Sebastián

Horario / Ordutegia

Astelehenetik larunbatera / De lunes a sábado: 16:00 – 20:30

Maiatzak 7tik aurrera / A partir del 7 de mayo: "Bi-bistak" erakusketa / exposición. Malou Henriksen

Euskal Herriaren ikuspegia daniarren eskutik, argazki eta margolanez osaturiko erakusketa batean / Euskal Herria desde una vista danesa, en una exposición formada por fotografías y cuadros.



10 20:00 Poltsiko Antzerkia/ Teatro de Bolsillo : "Puestos en libertad"
Hnos. Bolinga
Gazteleraz / En castellano
Sarrera doan / Entrada gratuita

Antolatzaileak / Organizadores: Centro Cívico Etxarriene Auzo Etxea;
Donostia Kultura – Loiola Kultur Etxea



Laguntzen du:
Colabora:

donostiakultura.com
San Sebastián, ciudad de la cultura



17 18:00 BertsolHaritza

Kontakizuna eta kantakizuna uztartzen dituen ipuin kontaketa da /
Creación de cuentos con canciones y bertsos.

Euskaraz. **Ander Arzelus plaza. Euria eginezkero, Etxarrienen /** En caso de lluvia, en Etxarriene.

Antolatzaileak / Organizadores: Centro Cívico Etxarriene Auzo Etxea;
Donostia Kultura – Loiola Kultur Etxea



24 18:00 Otarra Bio Elkarte: Nekazaritza biodinamikoaren inguruko hitzaldia / Charla sobre agricultura biodinámica

Antolatzaileak / Organizadores: Otarra Bio Elkarte ; Etxarriene Auzo Etxea



Haurtxokoa (Elenategi kalea, 2 alboko atea. Martutene. Tel.: 943 483366)

6 eta 12 urte bitarteko haurrentzako gunea / Espacio para niños/as de 6 a 12 años

Horario / Ordutegia:

Asteartetik ostiralera / De martes a viernes: 16:30-20:00

Larunbatetan / Sábados: 16:30-20:30

- 2 Jolasak parkean / *Juegos en el parque*
- 3, 10, 24, 31 Haur partaidetza
- 4 Familiarekin jolasean: bingo goxoa / *Jugando en familia: bingo dulce*
- 7 "Gure ibaia" jolasa / *Juego "Nuestro río"*
- 8 "Kktua" tailerra / *Taller "Kktua"*
- 9 Herri kirolak / *Deporte rural*
- 11 Familiarekin jolasean: hontz magikoa / *Jugando en familia: buho mágico*
- 14 Txute beisbol
- 15 Sukaldaritza: txokolatezko piruletak / *Cocina: piruletas de chocolate*
- 16 Ateerako zintzilikaria / *Colgador para la puerta*
- 17 "BertsolHaritza" ipuin kontaketa / *Contacuentos*
- 18 Familiarekin jolasean: zinema: "Peter Pan" / *Jugando en familia: cine: "Peter Pan"*
- 21 Irakurketa txokoa / *Rincón de lectura*
- 22 Hegazkinak pintzekin / *Aviones con pinzas*
- 23 Esperimentuak! / *iExperimentos!*
- 25 Familiarekin jolasean: belarritako birtziklatuak / *Jugando en familia: pendientes reciclados*
- 28 Okil jauna / *Señor pájaro carpintero*
- 29 Diana parkean / *Diana en el parque*
- 30 Maiatzeko saskiak / *Cestas de mayo*

Antolatzen du/Organizan:

Gazteria eta Aterpetxe Atala eta Donostia Kultura/
Sección de Juventud y Albergues y Donostia Kultura
www.donostiagaztea.org/haurtxoko-gazteleku



Gaztelekua (Martutene pasealekua, 48. Martutene. Tel.: 943 466492)

13 eta 17 urte bitarteko gazteentzako topalekua

Lugar de encuentro para jóvenes de 13 a 17 años

Horario / Orduetgia:

Asteartetik ostiralera / De martes a viernes: 17:00-20:30

Larunbatetan / Sábados: 17:00-21:00

- 2 Pictionary
- 4 Mahai futbol arratsaldea / *Tarde de futbolin*
- 7 Puzzle arratsaldea / *Tarde de puzzles*
- 9 Gazte Batzordea!
- 10 "Avatar" filmea / película
- 15 Giltzatakoen tailerra / *Taller de llaveros*
- 16 Umore arratsaldea / *Tarde de humor*
- 17 Interneten eguna / *Día de internet*
- 18 Sukaldaritza / *Cocina*
- 21 Mahai jolas berriak / *Juegos de mesa nuevos*
- 22 Bidezko merkataritza tailerra / *Taller de comercio justo*
- 23 Martugym
- 24 Play3 arratsaldea / *Tarde de Play3*
- 29 Marrazki txapelketa / *Campeonato de dibujo*
- 30 Sukaldaritza: palmeratxoak / *Cocina: palmeritas*
- 31 Dekorazio tailerra / *Taller de decoración*

Antolatzen du/Organizan:

Gazteria eta Aterpetxe Atala eta Donostia Kultura/
Sección de Juventud y Albergues y Donostia Kultura
www.donostiagaztea.org/haurtxoko-gazteleku